

觀塘區議會屬下各委員會及專責小組的主席報告

下列報告簡載觀塘區議會屬下委員會及專責小組於上次區議會會議後舉行會議的主要議項：

<u>委員會/專責小組</u>	<u>會議日期</u>	<u>附件</u>
文化、康樂及體育事務委員會	19.5.2009	附件一
地區設施管理委員會	4.6.2009	附件二
環境及衛生委員會	9.6.2009	附件三
社會服務委員會	11.6.2009	附件四
房屋事務委員會	16.6.2009	附件五
交通及運輸委員會	23.6.2009	附件六
財務及行政委員會	2.7.2009	附件七(席上提交)
地區工程專責小組	15.6.2009	附件八
觀塘區發展及重建專責小組	7.5.2009 30.6.2009	附件九 附件十(席上提交)

2. 如有需要，各委員會及專責小組的主席可於會上就有關報告作出補充及回答議員的詢問。

文化、康樂及體育事務委員會
主席就 2009 年 5 月 19 日
第 11 次會議主要議項所作報告

康樂及文化事務署在觀塘區舉辦的定期免費文娛節目及地區文化藝術活動匯報

康樂及文化事務署經理(九龍)市場推廣及地區活動何永基先生介紹文件。並報告與觀塘中分區委員會合辦的中國民族歌舞表演原定於 8 月舉行，但由於演出場地樂華社區中心在 7 月至 9 月期間進行裝修，故此觀塘中分區委員會在徵得觀塘民聯會的同意下，協議將兩項原先分別在 8 月和 11 月的活動對調，以便兩項活動均可順利如期舉行。

2. 委員建議康樂及文化事務署可考慮與區內的私人屋苑合作以舉辦定期免費文娛節目。康文署經理(九龍)市場推廣及地區活動何永基先生回應，每年舉辦的 29 項定期免費文娛節目沿用以往兩年的機制，其中的 12 場會以抽籤形式安排與地區團體合辦。在分工上，康文署會負責提供演出藝團、舞台搭建、燈光及音響等支援服務，而作為合辦者的地區團體負責租用場地、人流控制、儀式安排及地區宣傳等工作。康文署鼓勵非牟利地區團體遞交申請表參與抽籤合辦，中籤的地區團體可租用私人屋苑地方以舉行合辦節目，但必須確保公眾可免費自由參與活動。

觀塘中分區委員會 2009/2010 年度活動撥款申請

3. 委員通過文件的建議及撥款 140,000 元予觀塘中分區委員會以籌辦「慶祝中華人民共和國成立六十周年觀塘中分區長者粵曲欣賞茶聚」、「觀塘中分區離島健體一天遊」和「觀塘中分區春茗「曼舞輕歌迎新歲 2010」」。

觀塘南分區委員會 2009/2010 年度活動撥款申請

4. 委員通過文件的建議及撥款 140,000 元予觀塘南分區委員會以籌辦「綜合表演」、「慶祝國慶 60 周年晚宴活動」、「敬老聯歡午宴」和「粵劇欣賞會」。

藍田分區委員會 2009/2010 年度活動撥款申請

5. 委員通過文件的建議及撥款 5,000 元予藍田分區委員會以籌辦「國慶嘉年華」。

秀茂坪分區委員會 2009/2010 年度活動撥款申請

6. 委員通過文件的建議及撥款 76,000 元予秀茂坪分區委員會以籌辦「秀茂坪分區慶祝 60 周年國慶晚會」。

四順分區委員會 2009/2010 年度活動撥款申請

7. 委員通過文件的建議及撥款 140,000 元予四順分區委員會以籌辦「粵劇表演」、「賀國慶迎東亞運嘉年華」、「敬老聯歡下午茶」和「四順春節聯歡」。

2009 觀塘區青少年暑期活動才藝大匯演暨優秀義工頒獎禮撥款申請

8. 委員通過文件中的建議及撥款 76,850 元予觀塘區青少年暑期活動統籌委員會以籌辦「2009 觀塘區青少年暑期活動才藝大匯演暨優秀義工頒獎禮」。

觀塘區撲滅罪行委員會 2009/2010 年度活動撥款申請

9. 委員通過文件中的建議及撥款 181,500 元予觀塘區撲滅罪行委員會以籌辦 2009/2010 年度活動。

觀塘區公民教育委員會 2009 / 2010 「祖國親、香港情」聯校匯演賀國慶撥款申請

10. 委員通過文件中的建議及撥款 60,000 元予觀塘區公民教育委員會以籌辦「2009 / 2010 「祖國親、香港情」聯校匯演賀國慶」。

2009/2010 年度地區文化活動資助計劃撥款申請

11. 委員通過文件中的建議及撥款 17,364 元予明愛賽馬會德田青少年綜合服務以籌辦「《全城「舞」毒》巡迴 show」。

12. 委員通過文件中的建議及撥款 80,246 元予錫安社會服務處(計劃統

籌單位)以籌辦「觀塘加油」青年文化培訓暨社區教育推廣計劃」。

13. 由於此團體的通訊地址及聯絡地址分別為秀茂坪及石硤尾，委員表示未能分辨其服務地區是否為觀塘。此外，此項計劃中有 8 項活動，而當中只有 2 項活動的服務對象為觀塘區居民。故此，委員通過不撥款予此活動。

14. 委員通過文件中的建議及撥款 64,210 元予觀塘民聯會以籌辦「觀塘區 2009 歌唱比賽」。

15. 委員通過文件中的建議及撥款 63,670 元予觀塘劇團以籌辦「親親作家劇場 2009」。

2009/2010 年度觀塘健康城市督導委員會撥款申請

16. 委員通過文件中的建議及撥款 50,000 元予觀塘健康城市督導委員會以籌辦「社區樂園順利邨」。

17. 委員通過文件中的建議及撥款 50,000 元予觀塘健康城市督導委員會以籌辦「健康屋邨」活動-秀茂坪」。

18. 委員通過文件中的建議及撥款 50,000 元予觀塘健康城市督導委員會以籌辦「活力健康」屋邨計劃」。

19. 委員通過文件中的建議及撥款 50,000 元予觀塘健康城市督導委員會以籌辦「FUN FUN 中打打氣」－健康屋邨在雲漢」。

20. 委員通過文件中的建議及撥款 50,000 元予觀塘健康城市督導委員會以籌辦「健康屋邨」運動之牛上邨「哈老」鄰里互助大行動」。

21. 委員通過文件中的建議及撥款 50,000 元予觀塘健康城市督導委員會以籌辦「健康屋邨在翠屏」。

22. 委員通過文件中的建議及撥款 78,000 元予觀塘健康城市督導委員會以籌辦「健康飲食在觀塘」嘉許禮暨「健康屋邨」及「健康校園」開展禮」。

23. 委員通過文件中的建議及撥款 78,156 元予觀塘健康城市督導委員會以籌辦「09/10 年度「健康校園」計劃」。

24. 委員通過文件中的建議及撥款 71,844 元予觀塘健康城市督導委員會以籌辦「心靈甜點樂觀苗」。

香港 2009 東亞運動會觀塘區火炬手提名

25. 委員通過抽籤形式選出香港 2009 東亞運動會觀塘區火炬手。經主席陳國華先生抽籤後，選出由區嘉儀女士擔任香港 2009 東亞運動會觀塘區火炬手。

文化、康樂及體育事務委員會主席陳國華

**地區設施管理委員會
主席就 2009 年 6 月 4 日
第 11 次會議主要議項所作的報告**

香港公共圖書館電子圖書簡介

康樂及文化事務署(下稱“康文署”)代表介紹香港公共圖書館網上電子資源，並希望各委員協助區內宣傳，此舉不但能推廣閱讀風氣，讓市民善用餘暇充實自己，亦能讓讀者享有更快捷方便的圖書館服務。

康樂及文化事務署於 2009 年 2 月份至 2009 年 3 月份在觀塘區內設施管理的匯報

2. 多名委員關注 24 小時開放康樂場地的管理及治安問題，有委員建議署方考慮於晚上時間關閉部分使用率低的場地。
3. 康文署代表回應，轄下公園設施均盡量希望能便利市民，若部分場地因保安問題需要修訂開放時間，署方將再諮詢各委員的意見。

康樂及文化事務署檢討在公眾遊樂場內設立指定吸煙區的安排

4. 康文署定期向委員匯報在公眾遊樂場內設立指定吸煙區的安排，有委員建議把油塘中心休憩處劃為非吸煙區。署方承諾與當區議員緊密溝通，並搜集附近居民意見，適時檢討場內吸煙區的安排。

觀塘區社區中心/會堂於 2009 年 3 月至 4 月使用概況

5. 觀塘民政事務處(下稱“民政處”)民政事務專員黃寶蓮女士簡報，觀塘社區中心翻新工程經已竣工，並向委員匯報 6 月試用初期搜集所得的建議。因應多名委員的意見，委員會通過成立社區中心/社區會堂管理工作小組，專責社區中心/會堂管理工作，就場地保養、使用及申請機制等訂定各項細則。另外，為感謝建築署及機電工程署

在工程進行期間的卓越表現，委員建議由委員會代表去信嘉許有關部門代表，以示鼓勵。

《設施翻新工程後試用計劃》額外撥款

6. 委員會通過額外撥款 26,600 元，以支付「觀塘社區中心改善工程竣工典禮暨粵劇匯演」的額外開支。

上次會議續議事項－規劃發展及美化觀塘海濱的進展摘要

7. 由土木工程拓展署及建築署負責的「觀塘海濱長廊首段 200 米」工程，耗費約 1500 萬，預計於 2009 年底落成開放予公眾使用。總署工程部將於本年 7 月就平整土地工程進行招標，而土木工程拓展署負責的綠化總綱圖工程則預計於本年 9 月開展。另外，發展局新開設一首席助理秘書長（海港）職位，專責處理與海港有關的規劃及地政事宜、統籌及監察優化海濱措施，並在推行優化海濱項目的各個階段促進公眾參與。

其他事項

海濱道小學校舍的使用

8. 觀塘民政事務專員黃寶蓮女士報告，鯉魚門海濱道小學校舍已停辦，民政事務總署同意，民政處可邀請合資格的機構提交建議書，在前海濱學校建築物(不包括籃球場)營辦多元化社區服務，以惠及觀塘區及其他香港居民。另外，處方建議將毗連的籃球場委託康文署協助日常管理，委員會則負責日後設施的維修。

9. 有委員關注學校建築物及籃球場的租約是否可分開簽訂。處方回應表示，將與地政總署商討，並同時與康文署進行實地視察，期望盡快達成共識，以回應區內團體的訴求。康文署代表回應，署方將與民政處磋商有關協助籃球場日常管理的事宜，稍後再向委員報告。

地區設施管理委員會主席潘進源

(第 11 次會議：7.7.2009)

環境及衛生委員會
主席就 2009 年 6 月 9 日
第 11 次會議主要議項所作的報告

加強地區防治鼠蟲宣傳和公眾教育工作

食物環境衛生署代表(下稱“食環署”)介紹有關事宜，並解答委員就上述事宜提出的查詢。委員普遍欣賞署方安排防治蟲鼠組同事出席是次會議及介紹署方在區內衛生黑點進行的工作。由於觀塘中心區及藍田區在四月份的蚊患指數偏高，委員希望食環署能關注有關情況及提醒地政總署加強其管轄地段內的滅蚊工作。

食物環境衛生署庚寅年(2010 年)觀塘區年宵市場場地簡介

2. 食環署代表介紹有關事宜，並解答委員就上述事宜提出的查詢。委員普遍支持選定康寧道遊樂場為來年舉辦年宵的場地。

地區小型工程新建議

3. 委員通過兩項康文署主導的新工程建議。新工程建議包括在月華街遊樂場安裝樓梯扶手及定裕坊臨時休憩處加裝照明系統。

介紹人類豬型流感資訊

4. 聯合醫院代表介紹有關事宜，並解答委員就上述事宜提出的查詢。委員會將致函聯合醫院院長，建議合作推廣防疫大使計劃。

(會後補註：委員會已於 2009 年 6 月 15 日就合作舉辦社區防疫講座及推廣防疫大使計劃致函聯合醫院行政總監陸志聰醫生。)

報告食物環境衛生署處理區內舊式樓宇冷氣機滴水個案數目

5. 食環署代表報告已就議員提出冷氣機滴水個案較多的牛頭角道一帶

作出跟進，並會在日後主動作出巡查，希望在接獲投訴前能處理有關問題。

環境及衛生委員會主席劉定安

社會服務委員會
主席就 2009 年 6 月 11 日
第 11 次會議主要議項所作報告

香港紅十字會輸血服務中心簡介

梁念儀女士介紹香港紅十字會輸血服務中心的服務及活動。委員獲悉有關服務事宜。

社會福利服務介紹—安老服務

2. 委員獲悉上述服務介紹。有委員查詢現時觀塘區內輪候安老服務的長者數目，以及區內安老院舍所能提供的服務數目。有委員建議加強對護老者的支援及關懷，減少社區安老服務的負擔。亦有委員提出於每區分別成立一所中央安老服務院舍，以便集中資源提供有關服務。此外，有委員政府考慮於鄰近本港的內地城市提供安老服務的院舍，並制定相關政策，讓長者使用所領取的高齡津貼或綜合社會保障援助，享用有關的安老服務。

撥款申請

3. 委員會通過以下撥款申請：

<u>活動項目</u>	<u>撥款(元)</u>
“誠信新一代”觀塘區倡廉活動 2009/10 建議書	50,000
“婦女自強運動”計劃撥款申請建議	91,800
“青少年面對刑責支援計劃”撥款申請建議	26,677

活動項目	撥款(元)
“給孩子們—公民意識”活動計劃撥款申請建議	262,800
觀塘區新來港定居人士服務協調委員會 《觀塘區新來港定居人士服務/活動簡介》撥款申請建議	30,000
觀塘區新來港定居人士服務協調委員會工作小組 共融行動在觀塘 2009 撥款申請建議	198,425

其他事項

關愛活動門票事宜

4. 秘書報告觀塘區議會收到香港迪士尼樂園來函，表示將會向 18 區區議會捐出樂園一日門票，而觀塘區議會將會獲發 1,500 張門票。門票的對象包括區內的貧苦學生、單親家庭、少數族裔、新來港人士及弱勢社群。經討論後，委員一致同意將所有門票交由觀塘區議會 42 位議員自行分發與區內有需要的人士，並建議有關活動於 9 月份進行。

香港賽馬會二〇〇九年度暑期參觀活動—沙田馬場

5. 觀塘區議會收到香港賽馬會慈善信託基金來函，邀請觀塘區內的長者義工於 2009 年 8 月 10 日(星期一) 上午 11 時 30 分至下午 2 時正參觀沙田馬場，並建議由觀塘區議會撥款安排交通事宜。委員一致同意接納上述參觀活動的邀請及建議。

成立“敬老粵劇”工作會議

6. 委員一致通過成立“敬老粵劇”工作會議，並同意委任周耀明先生為工作會議的召集人。

社會服務委員會主席葉興國

房屋事務委員會
主席就 2009 年 6 月 16 日
第 11 次會議主要議項所作的報告

房屋事務委員會 2009 至 2010 年度推廣私人大廈管理活動內容

委員通過上述 2009 至 2010 年度推廣私人大廈管理活動內容及預算開支細項。

阻嚇高空擲物行為措施

委員表示區內的高空擲物問題以公共屋邨的情況較為嚴重，令居民十分困擾，建議房署增撥資源，在屋邨加強巡邏及宣傳工作，並嚴懲高空擲物者。另外，委員認為房署除了需要嚴懲高空擲物者、加強有關教育工作及加派特遣隊巡邏外，亦必須借助儀器協助進行反高空擲物工作，故對於在屋邨安裝天眼持開放態度。委員同時表示部分的高空擲物情況是關乎高空擲物者的精神問題，其他部門亦應互相協調，了解高空擲物是否涉及高空擲物者的精神問題，繼而採取適當的措施，以防止有關高空擲物問題長期滋擾居民。主席總結，委員對高空擲物問題表示關注，主席促請房署加強在屋邨的宣傳及教育工作，向居民傳達高空擲物屬刑事罪行的訊息，並檢討資源及人手的調配。另外，主席請觀塘民政事務處透過聯絡小組，向私人樓宇多作反高空擲物的宣傳。

房屋事務委員會主席柯創盛

交通及運輸委員會
主席就 2009 年 6 月 23 日
第 11 次會議主要議項所作的報告

渠務署東九龍雨水排放系統改善計劃 - 觀塘區及油塘區工程時間表及進度報告[2009 年 6 月]

渠務署代表報告上述工程的進度，並解答委員提出的查詢。委員備悉有關文件。

增設淘大花園至花園大廈小巴服務建議

2. 委員介紹上述建議的文件，主席要求運輸署與當區議員研究有關建議，並作出跟進。

有關港鐵在觀塘線加裝自動月台閘門事宜

3. 運輸署代表報告，在署方向港鐵公司轉達議員加快上述工程的要求後，港鐵公司同意加快有關工程進度，預計完成日期將由 2012 年提前到 2011 年。

有關要求在九龍灣地鐵站 B 出口牛頭角下邨十三座方向加設升降機

4. 運輸署代表報告，由於上述升降機的建議興建地點位於由康樂及文化事務署(下稱“康文署”)負責跨區文化中心，所以有關工程將納入跨區文化中心的發展項目內。署方已向康文署及負責工程的建築署表達委員的訴求。委員表示上述升降機能方便附近的居民，希望負責的部門能就有關工程的規劃盡快諮詢區議會。

有關新清水灣道行車天橋事宜

5. 運輸署代表報告，署方曾就上述地段的欄杆高度進行檢測，結果顯示欄杆符合標準。為防止該處再次出現意外，署方正研究加高該處欄杆的可行性。

觀塘區議會文件第 17/2009 號
附件七

(第 11 次會議：7.7.2009)

財務及行政委員會
主席就 2009 年 7 月 2 日
第 11 次會議主要議項所作的報告

財務及行政委員會主席梁芙詠

**地區工程專責小組
主席就 2009 年 6 月 15 日
第八次會議主要議項所作的報告**

馬游塘西前堆填區建造休憩處

工程合約顧問代表介紹馬游塘西前堆填區建造休憩處的設計方案，地區工程專責小組(下稱“小組”)通過有關計劃。

地區小型工程新建議項目

2. 小組通過 9 項新建議工程項目，總額暫預計為 1,814,000 元。工程名單將提交予 2009 年 7 月 7 日舉行的第 12 次區議會全會會議上考慮通過，以便盡快籌劃及展開工程。

2008/10 年度觀塘地區小型工程進度報告概述

3. 於 2009/10 年度，觀塘區議會已通過地區小型工程撥款總額為 3,660,000 元，有關工程進度由地區小型工程專責小組跟進及監察。觀塘民政事務處(下稱“民政處”)代表指出，約 7 項由民政處主導的工程及 7 項由康樂及文化事務署主導的工程可望在 2009/10 年度完工，預計支出約為 1,321,633 元，當中已包括上年度轉撥金額。

地區工程專責小組主席馮錦照

**觀塘區發展及重建專責小組
主席就 2009 年 5 月 7 日
第五次會議主要議項所作的報告**

市區重建局簡報

市區重建局(下稱“市建局”)就觀塘市中心重建項目中重置美沙酮診所的新方案提供補充資料。

2. 委員認為市建局在新方案中擬議美沙酮診所的出入口仍與人流密集的港鐵站平台相連，擔心對區內居民和外來的市民及該處的治安構成影響。另外，委員表示審計署在 2008 年 4 月份就美沙酮服務計劃發出《審計署署長第 50 號報告書》，當中數據說明美沙酮服務使用者的數目明顯下降，委員質疑衛生署是否再有需要在重建時重置美沙酮診所，故請衛生署提供有關觀塘美沙酮診所使用率的數據，以供區議會再作詳細研究。委員同時表示最後的方案須對居民的影響減至最低，並確保美沙酮服務使用者不受歧視，以及不會令整個觀塘市中心的重建計劃有所延誤。

3. 主席總結，委員同意市建局就美沙酮診所的重置所作的新方案比上次會議的方案完善，但委員仍擔心附近的環境及治安等問題。故當新方案落實執行時，有關部門須完善該處的通道管理，如裝設閉路電視及其他環境配套等。主席認為這是社會問題，所有政府部門及有關機構須盡力幫助在社會上的藥物依賴者，協助他們更生。主席請市建局及政府部門詳細考慮委員所表達的意見及建議，以進一步完善整個重建計劃。

觀塘區發展及重建專責小組主席陳華裕